1. Samuel 24

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und David[H1732] zog[H5927] von[H4480] dort[H8033] hinauf[H5927] und blieb[H3427] auf den Bergfestungen[H4679] von En-Gedi[H5872]. **2** Und es geschah[H1961], als[H834] Saul[H7586] von[H4480] der Verfolgung[H310] der Philister[H6430] zurückgekehrt[H7725] war, da berichtete[H5046] man ihm und sprach[H559]: Siehe[H2009], David[H1732] ist in der Wüste[H4057] En-Gedi[H5872]. **3** Und Saul[H7586] nahm[H3947] 3000 auserlesene[H977] Männer[H376] aus[H4480] ganz[H3605] Israel[H3478] und zog[H3212] hin[H3212], um David[H1732] und seine Männer[H582] auf[H5921 H6440] den Steinbock-Felsen[H6697 H3277] zu suchen[H1245]. [?][H7969 H505] **4** Und er kam[H935] zu[H413] den Kleinviehhürden[H1448 H6629] am[H5921] Weg[H1870], wo[H8033] eine Höhle[H4631] war, und Saul[H7586] ging[H935] hinein[H935], um seine Füße[H7272] zu bedecken[H5526]; David[H1732] aber und seine Männer[H582] saßen[H3427] am hinteren Ende[H3411] der Höhle[H4631]. **5** Da sprachen[H559] die Männer[H582] Davids[H1732] zu[H413] ihm: Siehe[H2009], das ist der Tag[H3117], von dem[H834] der HERR[H3068] zu[H413] dir gesagt[H559] hat: Siehe[H2009], ich[H595] werde deinen Feind[H341] in deine Hand[H3027] geben[H5414], und tu[H6213] ihm, wie[H834] es gut[H3190] ist in deinen Augen[H5869]. Und David[H1732] stand[H6965] auf[H6965] und schnitt[H3772] heimlich[H3909] einen Zipfel[H3671] von dem Oberkleid[H4598] Sauls[H7586] ab[H3772]. **6** Aber es geschah[H1961] danach[H310 H3651], da schlug[H5221] dem David[H1732] sein Herz[H3820], weil[H5921 H834] er den Zipfel[H3671] von dem Oberkleid Sauls[H7586] abgeschnitten[H3772] hatte; **7** und er sprach[H559] zu seinen Männern[H582]: Der HERR[H3068] lasse es fern[H2486] von[H2486] mir[H2486] sein, dass[H518] ich so etwas[H1697 H2088] an meinem Herrn[H113], dem Gesalbten[H4899] des HERRN[H3068], tun[H6213] sollte, meine Hand[H3027] gegen ihn auszustrecken[H7971]! Denn[H3588] er[H1931] ist der Gesalbte[H4899] des HERRN[H3068]. **8** Und David[H1732] wehrte[H8156] seinen Männern[H582] mit diesen Worten[H1697] und ließ[H5414] ihnen nicht[H3808] zu, sich gegen[H413] Saul[H7586] zu erheben[H6965]. Und Saul[H7586] stand[H6965] auf[H6965] aus[H4480] der Höhle[H4631] und zog[H3212] seines[1] Weges[H1870].

9 Und nachher machte[H6965] David[H1732] sich auf[H6965], und er ging[H3318] aus[H4480] der Höhle[H4631] hinaus[H3318] und rief[H7121] hinter[H310] Saul[H7586] her und sprach[H559]: Mein Herr[H113] König[H4428]! Und Saul[H7586] blickte[H5027] hinter[H310] sich, und David[H1732] neigte[H6915] sein Gesicht[H639] zur Erde[H776] und beugte[H7812] sich nieder[H7812]. [?][H310 H3651] **10** Und David[H1732] sprach[H559] zu Saul[H7586]: Warum[H4100] hörst[H8085] du auf die Worte[H1697] der Menschen[H120], die sagen[H559]: Siehe[H2009], David[H1732] sucht[H1245] dein Unglück[H7451]? **11** Siehe[H2009], an diesem[H2088] Tag[H3117] haben deine Augen[H5869] gesehen[H7200], dass[H854] der HERR[H3068] dich heute[H3117] in meine Hand[H3027] gegeben[H5414] hat in der Höhle[H4631]. Und man sagte[H559] mir, ich solle dich töten[H20262]; aber mein Auge schonte[H2347] deiner, und ich sprach[H559]: Ich will meine Hand[H3027] nicht[H3808] gegen meinen Herrn[H113] ausstrecken[H7971], denn[H3588] er[H1931] ist der Gesalbte[H4899] des HERRN[H3068]! **12** Und sieh[H7200], mein Vater[H1], ja[H1571], sieh[H7200] den Zipfel[H3671] deines Oberkleides[H4598] in meiner Hand[H3027]! Denn[H3588] dass ich einen Zipfel[H3671] deines Oberkleides[H4598] abgeschnitten[H3772] und dich nicht[H3808] getötet[H2026] habe, daran erkenne[H3045] und sieh[H7200], dass[H3588] nichts[H369] Böses[H7451] in meiner Hand[H3027] ist, noch ein Vergehen[H6588], und dass ich nicht[H3808] an dir gesündigt[H2398] habe; du[H859] aber stellst[H6658] meinem Leben[H5315] nach[H6658], um es zu nehmen[H3947]. **13** Der HERR[H3068] richte[H8199] zwischen[H996] mir und dir, und der HERR[H3068] räche[H5358] mich an dir; aber meine Hand[H3027] soll nicht[H3808] gegen dich sein[H1961]. **14** Wie[H834] der Spruch[H4912] der Vorväter[H6931] sagt[H559]: Von[H4480] den Gottlosen[H7563] kommt[H3318] Gottlosigkeit[H7562]; aber meine Hand[H3027] soll nicht[H3808] gegen dich sein[H1961]. **15** Hinter[H310] wem[H4310] zieht[H3318] der König[H4428] von Israel[H3478] her[H3318]? Wem[H4310] jagst[H310 H7291] du[H859] nach[H310]? Einem toten[H4191] Hund[H3611], einem[H259] Floh[H6550]! **16** So sei[H1961] denn der HERR[H3068] Richter[H1781], und richte[H8199] zwischen[H996] mir und dir; und er sehe hinein und führe[H7378] meine Streitsache und verschaffe[H8199] mir Recht[H8199] aus[H4480] deiner Hand[H30273]! [?][H7200] [?][H7379]

17 Und es geschah[H1961], als David[H1732] diese[H428] Worte[H1697] zu[H413] Saul[H7586] ausgeredet[H3615] hatte, da sprach[H559] Saul[H7586]: Ist das[H2088] deine Stimme[H6963], mein Sohn[H1121] David[H1732]? Und Saul[H7586] erhob[H5375] seine Stimme[H6963] und weinte[H1058]. **18** Und er sprach[H559] zu[H413] David[H1732]: Du[H859] bist gerechter[H6662] als[H4480] ich. Denn[H3588] *du*[*H859*] hast mir Gutes[H2896] erzeigt, *ich*[*H589*] aber habe dir Böses[H7451] erzeigt; [?][H1580] [?][H1580] **19** und *du*[*H859*] hast heute[H3117]

Druckausgabe erzeugt am 24.08.2025 auf bibelkommentare.de

bewiesen[H5046], dass[H834] du Gutes[H2896] an[H854] mir getan[H6213] hast, da[H834] der HERR[H3068] mich in deine Hand[H3027] geliefert[H5462] und du mich nicht[H3808] getötet[H2026] hast. **20** Denn wenn[H3588] jemand[H376] seinen Feind[H341] findet[H4672], wird er ihn auf gutem[H2896] Weg[H1870] ziehen[H7971] lassen[H7971]? So möge der HERR[H3068] dir Gutes[H2896] vergelten[H7999] für[H8478] das[H8478], was[H834] du an diesem[H2088] Tag[H3117] an mir getan[H6213] hast! **21** Und nun[H6258] siehe[H2009], ich weiß[H3045], dass[H3588] du gewisslich[H4427] König[H4427] werden[H4427] wirst und dass in deiner Hand[H3027] das Königtum[H4467] Israels[H3478] bestehen[H6965] wird; **22** so schwöre[H7650] mir nun[H6258] bei dem HERRN[H3068], dass du meine Nachkommen[H2233] nach[H310] mir nicht[H518] ausrotten[H3772] und meinen Namen[H8034] nicht[H518] vertilgen[H8045] willst aus[H4480] dem Haus[H1004] meines Vaters[H1]! **23** Und David[H1732] schwur[H7650] Saul[H7586]. Und Saul[H7586] ging[H3212] nach seinem Haus[H1004]; David[H1732] und seine Männer[H582] aber stiegen[H5927] auf[H5921] die Bergfestung[H4686]. [?][H413]

Fußnoten

1. W. des
2. O. Und man gedachte dich zu töten
3. d.h. durch Befreiung aus deiner Hand

Druckausgabe erzeugt am 24.08.2025 auf bibelkommentare.de